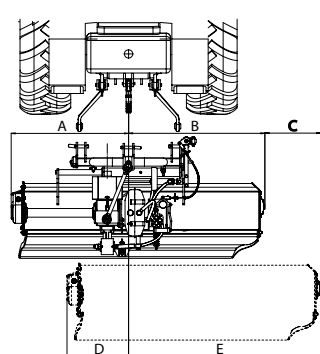
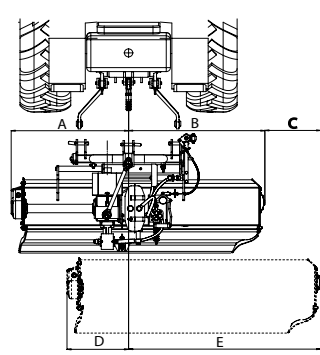


SHV	MOD.	A mm (in)	B mm (in)	C mm (in)	D mm (in)	E mm (in)
Vigneto Vineyard Vignoble Weingarten Viñedo	SHV 135	620 (24")	732 (29")	350 (14")	270 (11")	1082 (43")
	SHV 150	721 (28")	761 (30")	350 (14")	371 (15")	1111 (44")
	SHV 160	730 (29")	872 (34")	350 (14")	380 (15")	1222 (48")
	SHV 185	939 (37")	913 (36")	400 (16")	539 (21")	1313 (52")
	SHV 210	1010 (40")	1092 (43")	400 (16")	610 (24")	1492 (59")



SHE	MOD.	A mm (in)	B mm (in)	C mm (in)	D mm (in)	E mm (in)
Intermedia Intermediate Intermédiaire Mittel Intermedia	SHE 135	514 (20")	838 (33")	350 (14")	164 (6")	1188 (47")
	SHE 150	-	-	-	-	-
	SHE 160	639 (25")	963 (38")	400 (16")	239 (9")	1363 (54")
	SHE 185	639 (25")	1213 (48")	400 (16")	239 (9")	1613 (64")
	SHE 210	705 (28")	1397 (55")	400 (16")	305 (12")	1797 (71")



SHF	MOD.	A mm (in)	B mm (in)	C mm (in)	D mm (in)	E mm (in)
Frutteto Orchard Fruitier Obstgarten Frutal	SHF 135	412 (16")	940 (37")	350 (14")	62 (2")	1290 (51")
	SHF 150	-	-	-	-	-
	SHF 160	438 (17")	1164 (46")	400 (16")	38 (1")	1564 (62")
	SHF 185	432 (17")	1420 (56")	400 (16")	32 (1")	1820 (72")
	SHF 210	538 (21")	1564 (62")	400 (16")	138 (5")	1964 (77")

optional • optional • optionnel • Sonderausstattung • opcional

- zappe a squadra (per terreni sabbiosi)
- square blades (for sandy soils)
- houes à l'équerre (pour terrains sableux)
- Winkelmesser 90° (für Sandboden)
- azadas a escuadra (para terrenos arenosos)



- Kil ruote anteriori in ferro in sostituzione delle slitte
- Front iron wheels kit replacing skids
- Couple de roues antérieurs en fer en remplacement des glissières
- Vordere Eisenräder anstatt Kufen
- Kit ruedas delantera en hierro en lugar de los patines



- spostamento azionato elettricamente
- electric drive shifting
- déplacement d'entraînement électrique
- Elektroantrieb Verschiebung
- desplazamiento de accionamiento eléctrico

- versione senza pompa e serbatoio (lo spostamento è azionato dal circuito idraulico del trattore)
- version without pump and tank (the shifting is driven by the hydraulic circuit of the tractor)
- version sans pompe et réservoir (le déport est actionné par le circuit hydraulique du tracteur)
- Version ohne Pumpe und Tank (die Verschiebung wird durch der hydraulischer Schaltung vom Traktor betätigt)
- versión sin bomba y depósito (el desplazamiento es accionado por el circuito hidráulico del tractor)



dati tecnici • technical data • fiches techniques • technische Daten • datos técnicos

IDRAULICA • HYDRAULIC • HYDRAULIQUE • HYDRAULISH • HIDRÁULICA

MOD.	hp	mm (in)	mm (in)	mm (in)	kg (lbs)	tr	cat.
SH 135	35 ▶ 60	1350 (53")	1480 (58")	100-200 (4-8")	420 (926)	30	1/2
SH 150	35 ▶ 60	1500 (60")	1630 (65")	100-200 (4-8")	450 (992)	36	1/2
SH 160	35 ▶ 60	1600 (63")	1730 (68")	100-200 (4-8")	460 (1012)	36	1/2
SH 185	35 ▶ 60	1850 (73")	1980 (78")	100-200 (4-8")	500 (1100)	42	1/2
SH 210	35 ▶ 60	2100 (83")	2230 (88")	100-200 (4-8")	535 (1180)	48	1/2

NON AUTOMATICA • NON-AUTOMATIC • NON AUTOMATIQUE • NICHT HYDRAULISH • NO AUTOMÁTICA

MOD.	hp	mm (in)	mm (in)	mm (in)	kg (lbs)	tr	cat.
SHM 135	35 ▶ 60	1350 (53")	1480 (58")	100-200 (4-8")	400 (882)	30	1/2
SHM 150	35 ▶ 60	1500 (60")	1630 (65")	100-200 (4-8")	430 (948)	36	1/2
SHM 160	35 ▶ 60	1600 (63")	1730 (68")	100-200 (4-8")	440 (970)	36	1/2
SHM 185	35 ▶ 60	1850 (73")	1980 (78")	100-200 (4-8")	480 (1058)	42	1/2
SHM 210	35 ▶ 60	2100 (83")	2230 (88")	100-200 (4-8")	515 (1135)	48	1/2



540 rpm



188 rpm



SICMA S.p.A.

C.da Cerreto, 39 - 66010 - Miglianico (Ch) - Italia
tel. +39 0871 95841 - fax +39 0871 950295
info@sicma.it - www.sicma.it



FRESATRICE • TILLER • FRAISE • BODENFRÄSE • FRESADORA

Idraulica automatica medio-pesante
da 35 a 60 HP, a 1 velocità, PTO 540 rpm

Automatic hydraulic, medium-heavy
From 35 up to 60 HP, 1 speed, PTO 540 rpm

Automatique hydraulique, mi-lourde
de 35 à 60 HP, 1 vitesse, PTO 540 rpm

Automatisch, hydraulisch, mittelschwer
von 35 bis 60 HP, 1-Gang, PTO 540 rpm

Hidráulica automática media-pesada
de 35 a 60 HP, de 1 velocidad, PTO 540 rpm





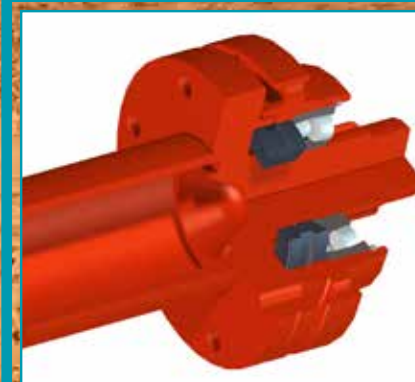
- Albero cardanico dimensione 6 con frizione parastrappi
- PTO shaft size 6 with flexible clutch
- Arbre prise de force série 6 avec embrayage
- Gelenkwelle Größe 6 mit Rutschkupplung
- Árbol cardán dimensión 6 con embrague de junta flexible

- Leva azionabile dal trattore, per un controllo diretto dello spostamento (ad esempio per evitare che piante giovani siano danneggiate)
- Tractor adjustable lever for direct control of shifting (e.g. to avoid younger plants damage)
- sélecteur actionnable du tracteur, pour un control direct du déport (par ex. pour éviter de endommager les plants jeunes).
- Vom Traktor beweglicher Hebel für die direkte Kontrolle von Verschiebung (z.B. um keine jungen Pflanzen zu beschädigen).
- Palanca accionable desde el tractor, para un control directo del desplazamiento (por ejemplo, para evitar que las plantas jóvenes sufran daños)

- Spostamento idraulico su barre cromate azionato automaticamente dal tastatore
- Hydraulic shifting on chromed bars automatically driven by the sensor
- Déport hydraulique sur bars chromées actionnées automatiquement par le sensor
- Hydraulische Verschiebung auf verchromtem Doppelstaben mit automatischer Betätigung durch Sensor
- Desplazamiento hidráulico sobre barras cromadas accionado automáticamente desde el palpador



- Tastatore per lo spostamento laterale automatico
- Sensor for automatic side shifting
- Sensor pour déport latéral hydraulique
- Sensor für die automatische Seitenverschiebung
- Palpador para el desplazamiento lateral automático



- sistema di tenuta permanente "long life" nei cuscinetti supporto rotore
- "long life" seal provided inside the rotor's bearings
- système d'étanchéité permanent "long life" sur les paliers du rotor
- "Long life" Lagerschutzsystem
- sistema de cierre permanente "long life" en los cojinetes de soporte del rotor

- Sktte regolabili in altezza per la definizione della profondità di lavoro
- Height-adjustable skids to determine the desired working depth
- Glissières réglable en hauteur pour la définition de la profondeur du travail
- Höhenverstellbare Kufen zur Arbeitstiefenregulierung
- Patines de altura regulable para definir la profundidad de trabajo



- Serbatoio e circuito idraulico autonomo con pompa azionata dall'albero cardanico
- tank and automatic hydraulic circuit with pump moved by the driveshaft
- réservoir et circuit hydraulique avec pompe actionnée de l'arbre cardan
- Tank und hydraulische Schaltung mit von Gelenkwelle betriebener Pumpe
- Depósito y circuito hidráulico autónomo con bomba accionada por el árbol cardán

- Protezione antinfortunistica CE (di serie per la Comunità Europea)
- EC safety guards (standard in European Community)
- Protections CE (standard dans la Communauté Européenne)
- EG Schutzvorrichtung (Standard in der Europäischen Gemeinschaft)
- Protección CE para la prevención de accidentes (de serie para la Comunidad Europea)



- Trasmissione laterale a ingranaggi in bagno d'olio e oblo per controllo livello
- Side gear drive in oil bath with sight glass for oil level control
- Transmission lateral par engrenages en bain d'huile et hublot de contrôle
- Seitengeltriebe im Ölbad und Bullauge für Ölcheck
- Transmisión lateral con engranajes en baño de aceite y mirilla para control del nivel

- SHM: versione idraulica non automatica
- SHM: non-automatic hydraulic
- SHM: hidráulica no automática
- SHM: Nicht automatisch Hydraulik
- SHM: hydraulique automatique

- Riduttore di fabbricazione SICMA, a 1 velocità, con asta per il controllo del livello dell'olio
- 1-speed gearbox made by SICMA with conical roller bearings and oil level indicator
- Réducteur de vitesse à 1 rapport fabriqué par SICMA avec paliers à rouleaux coniques et jauge pour le contrôle du niveau de l'huile
- 1-Gang Schaltung hergestellt von SICMA mit konischen Wälzlagern und Stab für Ölcheck
- Reductor de fabricación SICMA, con 1 velocidad y barra para el control del nivel de aceite



- telaio scatolato
- box frame
- cadre renforcé
- Doppelwanne
- bastidor en forma de caja



- 6 zappe curve per flangia montate ad elica (per terreni normali)
- 6 curved blades per flange mounted in spiral line (for normal soils)
- 6 hoes courbes par bride montées à hélice (pour terrains normaux)
- 6 Bogenmesser in Spirallform je Flansch (für Normalboden)
- 6 azadas curvas por brida, montadas en hélice (para terrenos normales)

- rotore standard (zappe di estremità rivolte verso l'interno)
- standard rotor (with end hoes turned inwards)
- rotor standard (avec hoes à l'intérieur)
- Standardrotor (mit ausseren Hacken nach Hinter)
- rotor estándar (azadas con las extremidades giradas hacia dentro)

- Verniciatura a polvere, che garantisce colore e brillantezza più durature
- Powder coating, ensuring more durable color and gloss
- Revêtement en poudre, qui assure couleur et brillance plus durable
- Pulverlackierung, die eine länger anhaltende Farbe und mehr Glanz garantiert
- Pintura en polvo, que garantiza un color y un brillo más duradero